

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°853 • Décembre 2021 • aubagne.fr

**UN NOËL
TOUT EN LUMIÈRES
ET EN MUSIQUE**

Aubagne • fr
en provence

P. 6

L'ACTU DU MOIS



TÉLÉTHON 2021 : RENDEZ-VOUS
LES 3, 4 ET 5 DÉCEMBRE À AUBAGNE

P. 8

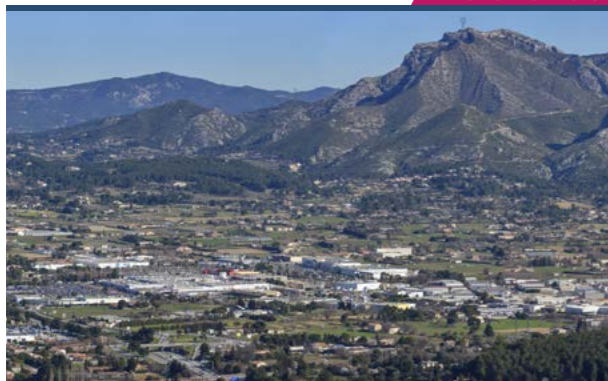
PROGRAMME DE NOËL



NOËL À AUBAGNE :
LE PROGRAMME !

P. 15

L'ACTU DU MOIS



UN PACTE POUR L'EMPLOI
DES JEUNES

P. 18-19

GRAND ANGLE



ENFANCE : BIEN GRANDIR,
BIEN VIVRE À AUBAGNE

P. 25

L'ACTU DE LA CULTURE



ORCHESTRE À L'ÉCOLE :
L'AVENTURE CONTINUE

P. 31

HISTOIRE D'AUBAGNE



90 BOUGIES POUR LEI DANSAIRE
DE GARLABAN

L'ÉDITO



LA LUMIÈRE DE NOËL À AUBAGNE

La tradition de Noël, au-delà de ses origines religieuses, est avant tout synonyme d'espoir et de chaleur humaine. Elle est porteuse des valeurs universelles de paix et de bonheur partagé.

Cette année, nous avons voulu que ces fêtes soient placées sous le signe de la lumière. Un nouveau scintillement va faire briller les rues et les places de tous nos quartiers, et se refléter dans les yeux des enfants émerveillés. En réunion dans les lieux publics et lors des nombreuses animations que nous avons préparées de longue date, nous devons encore porter ce masque qui nous protège en même temps qu'il protège les autres, et qui est entré dans notre quotidien, depuis bientôt deux ans... Derrière ce masque, je sais que les sourires seront encore au rendez-vous. Ne relâchons pas nos efforts dans la lutte contre le virus, toujours présent.

Je tiens ici, une nouvelle fois, en particulier à l'approche de cette période si particulière, à féliciter chaleureusement l'ensemble des professionnels de santé et tous les acteurs des services de proximité qui sont au front depuis si longtemps, et dont le dévouement et l'abnégation font notre admiration. Ensemble, avec les équipes de l'Hôpital d'Aubagne et les professionnels libéraux coordonnés par les deux communautés territoriales de santé, nous avons mis en œuvre un centre de vaccination performant. Ce centre sera toujours actif pour la 3^e dose, aux côtés des autres professionnels aptes à administrer les vaccins, pharmaciens, laboratoires, médecins, infirmiers. Restons optimistes. En continuant à nous protéger et à protéger les autres, nous pourrions faire face.

En cette fin d'année, je me joins à l'ensemble des élus du Conseil municipal et des services de la Ville, pour dire à toutes celles et ceux qui sont dans la peine, la souffrance ou la solitude, que nos pensées vont vers eux et que nos actes accompagnent notre parole.

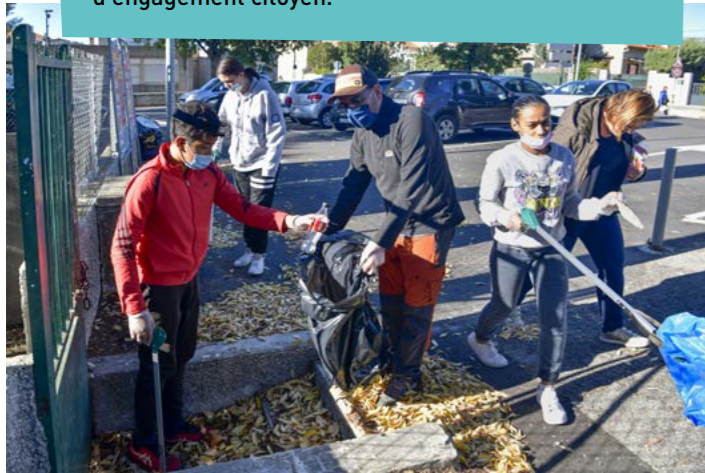
Je vous souhaite à tous de passer un merveilleux Noël et des fêtes de fin d'année aussi belles que sereines. À l'an que ven, vers plus de lumière encore !

Gérard Gazay



PARCOURS CITOYEN À L'ESPACE ART ET JEUNESSE

3-4-5 NOVEMBRE. À travers le dispositif « Parcours Jeunes Citoyens », la Ville d'Aubagne a organisé durant 3 jours un stage gratuit à l'Espace Art et Jeunesse, proposant à des jeunes de 15 à 17 ans désireux de participer à la vie locale de développer leur sens de l'engagement. Une expérience originale mêlant notions théoriques et pratiques d'engagement citoyen.



Voir la vidéo sur Youtube:



PRÉSENTATION DU NOUVEL ALBUM DE JUAN CARMONA

MERCREDI 10 NOVEMBRE. Le musicien aubagnais Juan Carmona avait choisi notre Ville et le cadre du théâtre Comœdia pour présenter en avant-première mondiale son nouvel album, Zyriab 6.7. Son interview réalisée par le rédacteur en chef de musiquedumonde.fr Salah Mansouri a été retransmise sur la page Facebook de la Ville en direct.

RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT

MARDI 16 NOVEMBRE. Écrivain, dramaturge, réalisateur et comédien, Éric-Emmanuel Schmitt nous a fait l'honneur de sa présence à l'Espace des Libertés pour présenter son dernier livre « La Traversée des Temps II - La Porte du Ciel » et rencontrer un public nombreux et enthousiaste lors d'une séance de dédicaces.



COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE 1918

JEUDI 11 NOVEMBRE. Devant les élus du Conseil municipal, les associations patriotiques et d'anciens combattants, des représentants des autorités militaires, civiles et religieuses, de la Légion étrangère et aux côtés des Jeunes Sapeurs-Pompiers, les élèves du Conseil municipal des Jeunes ont déposé chacun une rose blanche en mémoire des 300 « poilus » qui se sacrifièrent pour notre ville et pour notre pays.



PLOGGING SUR LES BERGES DE L'HUVEAUNE

SAMEDI 20 NOVEMBRE. Une centaine de personnes se sont mobilisées à l'occasion de la matinée de 'dépollution solidaire' destinée à contribuer au « droit d'habiter sur une planète propre ». Cette opération organisée par la Direction du développement éducatif de la Ville et de nombreux partenaires a permis de ramasser 116 kg de déchets.

RALLYE DE L'EMPLOI À NAPOLLON

VENDREDI 19 NOVEMBRE. Le parc d'activités Napollon a accueilli la 4ème édition de ce rallye dont l'objectif est de rapprocher les jeunes des entreprises. Cela a ainsi permis à une vingtaine de participants issus de la Mission Locale de découvrir les entreprises Fainox, Gros Mots et Fidel Fillaud.



OPÉRATION « UN ARBRE, UN ENFANT »

SAMEDI 20 NOVEMBRE. À l'occasion de la journée internationale des droits de l'enfant, des familles ont été reçues par le Maire et les élus du Conseil municipal à l'Espace des Libertés. Un "marque-page" contenant des graines à semer leur a été offert à cette occasion. Cet objet, symbole de préservation de nos espaces verts, sera remis aux familles par les services de l'état civil à l'occasion de chaque naissance.



JOURNÉE PORTES OUVERTES À L'ESAT LA GAUTHIÈRE

SAMEDI 20 NOVEMBRE. Les personnes accompagnées et les équipes de l'ESAT (Etablissement et service d'aide par le travail) ont mis à l'honneur les produits des ateliers conditionnés et proposés par l'établissement. Ce même jour, en présence des élus de la Ville d'Aubagne, un hommage a été rendu par l'association ARAIMC (Association Régionale d'Aide aux Infirmes Moteurs Cérébraux et Polyhandicapés) à Jean VETIER, membre pendant plus de 40 ans du Conseil d'Administration de la Maison d'Accueil Spécialisée rebaptisée : "MAS du Garlaban - Jean VETIER".



OUVERTURE DU MARCHÉ AU SANTON ET À LA CÉRAMIQUE

SAMEDI 20 NOVEMBRE. Gérard Gazay, Maire d'Aubagne, a inauguré aux côtés de Serge Perottino, président du Conseil de territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, le traditionnel marché installé sur le cours Foch qui chaque année présente le savoir-faire des santonniers, céramistes et artisans de l'argile.



ÉVÉNEMENT

TÉLÉTHON 2021 : RENDEZ-VOUS LES 3, 4 ET 5 DÉCEMBRE À AUBAGNE

Symbolisant l'engagement de la Ville en faveur des solidarités, le soutien au Téléthon s'inscrit dans la durée depuis 2014. L'édition 2021 signe le retour à des conditions quasi-normales malgré la pandémie.



Avec une édition 2020 exclusivement numérique, fortement impactée par la crise du Covid, le Téléthon version 2021 retrouve une organisation classique et se déroulera à Aubagne les 3, 4 et 5 décembre, avec une ouverture à l'Espace des Libertés le vendredi 3 décembre à 18h30. L'événement se prolongera avec quelques associations le week-end suivant, les 11 et 12 décembre. « Le Téléthon est un événement que la Ville met un point d'honneur à soutenir et mettre en lumière depuis 2014 » explique Valérie Morinière, déléguée aux Séniors, à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative. En reconnaissance de ce soutien constant,

Aubagne était désignée en 2017 « Ville ambassadrice » par l'Association Française pour la Myopathie (AFM). Sa présidente Laurence Tiennot-Herment avait ainsi fait le déplacement pour remercier l'implication de la Ville devant les caméras de France Télévisions.

Une belle dynamique

Cette année, plus de vingt associations participent, depuis le Conseil municipal des jeunes jusqu'aux seniors de la Résidence autonomie des Taraiettes, qui vont proposer des cartes de vœux, des décorations pour les fêtes et des pochettes pour téléphones portables. « Cette participation des seniors est très positive ! En tant que nouvelle vice-présidente

du CCAS, je tiens à ce que les résidents soient plus impliqués dans les manifestations de la ville » ajoute Valérie Morinière. La réussite de l'événement à Aubagne tient beaucoup à la très bonne entente entre les coordinatrices locales de l'AFM, Muriel Amar et Joséphine Giacalone, et leurs interlocuteurs pour la Ville, Grégory Demenech (chef du service Vie associative) et Christophe Despres (directeur des Solidarités): « Nous sommes satisfaits du travail accompli jusqu'ici avec une réponse positive des associations. Nous sommes sur une belle dynamique qui devrait se confirmer » confirme Grégory Demenech. Un élan local dont la démultiplication sur tout le territoire français a permis des



avancées spectaculaires dans la lutte contre la maladie, la mise au point de traitements innovants, le développement de l'aide aux malades et la reconnaissance de leurs droits. La recherche médicale avance et grâce aux dons, de nouvelles perspectives s'ouvrent pour les malades. Cette édition 2021 permettra d'avancer un peu plus sur le chemin de l'espoir.

Demandez le programme!

Le vendredi 3 décembre à 18h30, c'est l'ouverture de ce Téléthon 2021 à la salle Hessel de l'Espace des Libertés, avec des prises de parole de Valérie Morinière et Muriel Amar, suivies des animations des associations Étoile du Sud, Music Land, Aire Andaluz et Danse Tranquille. Dans la galerie, l'association Iris Provence proposera une vente d'objets de décoration et de pâtisseries.

À la même heure (18h30) le Conservatoire

d'Aubagne et l'Association des amis du Patrimoine de la paroisse St-Mathieu organisent un concert à l'Église St-Sauveur. Dès 16h30, l'école Mandela propose une vente de gâteaux, tandis que le Tennis club organise un tournoi de tennis qui se poursuivra le 4 décembre. Les 3 et 4 décembre également, le Comité des fêtes de Beaudinard proposera des tours de charrette sur le cours Foch.

Le samedi 4 décembre, l'Espace des Libertés accueillera de 15h à 22h l'association Bebop Salsa Club pour des stages de danses, tango et bachata, qui seront suivis à partir de 22h d'une soirée dansante (salle Hessel).

Au Comœdia, l'association La Maison de Réjane organise à partir de 19h30 la Soirée des talents.

Pour les plus sportifs, l'association Plongée Passion propose des baptêmes

de plongée à la piscine Alain Bernard de 9h à 18h, l'association Bebop Salsa Club organise un match de foot au stade Jo Bonnel à 10h, et le Judo Club Mazzi une compétition de judo au collège Nathalie Sarraute le matin.

Sur le cours Foch de 9h à 13h, le Conseil municipal des jeunes tiendra un stand avec jeux et gâteaux tandis que les Taraiettes proposeront des cartes de vœux, de décorations de Noël et des pochettes pour téléphones portables.

À noter que la société Norauto propose ce jour-là un petit-déjeuner gratuit, une vente de crêpes et versera 1 euro au Téléthon pour chaque passage en caisse.

Le dimanche 5 décembre, l'association La Femme Esta propose un vide-dressing à l'Espace des Libertés de 9h à 20h, tandis que la galerie accueille l'association Plus En Elle pour une vente de gâteaux aux mêmes horaires.

L'association Ambiance Tango organise un thé dansant à la salle Ambroise Croizat de 9h à 23h.

Enfin les 11 et 12 décembre, l'académie des Étoiles et la Régie du service culturel proposeront deux soirées de galas de chant à l'Espace Art et Jeunesse.

L'association Aqua Artist proposera un gala de natation artistique à la piscine Alain Bernard à partir de 12h.



NOËL À AUBAGNE : LE PROGRAMME !

Lancement des illuminations, ouverture du Marché de Noël et de la Maison du Père Noël. Rendez-vous est fixé le 3 décembre pour plus d'un mois d'animations joyeuses et festives sur lesquelles veilleront, cours Foch, deux grands soldats Casse-Noisette installés dans le jardin d'hiver.

COURS FOCH

Le Marché des chalets de Noël

Du 3 décembre à 14h au 24 décembre à 17h. Ouvert de 10h à 19h; le mardi dès 9h; le 4 décembre, de 9h à 19h et le 11 décembre de 9h à 20h.

Bougies, aquarelles, objets en bois flotté, bijoux, tissus d'ameublement, savons, maroquinerie, cosmétiques... Une diversité de produits fera le bonheur des visiteurs, dans une ambiance conviviale et chaleureuse, accrochant le regard, éveillant les papilles.

La Maison du Père Noël

Du 3 décembre, à 17h30, au 24 décembre. Visites libres de 10h à 12h et de 14h à 19h.

Les 11, 12, 15 et 24 décembre: photographiez-vous avec l'homme à barbe blanche. Les 18, 19 et 22 décembre: une photo-souvenir avec le Père Noël sera offerte aux enfants.

Les ateliers de Noël

En décembre. De 10h à 12h et de 14h à 19h.

- Le 4: l'arbre à souhaits
- Le 8: la lettre au Père Noël. À noter: du 3 au 24 décembre, des boîtes aux lettres au Père Noël sont disposées cours Foch (Maison du Père Noël), cours Beaumont et à la piscine Alain-Bernard.
- Les 11 et 12: animations de réalité

virtuelle sur le thème de Noël

- Le 15: fabrications de décorations de Noël
- Le 19: fabrication d'une couronne de Noël
- Le 22: épreuves et diplôme de lutin du Père Noël

Le Marché au santon et à la céramique

Jusqu'au 31 décembre. Ouvert de 10h à 19h tous les jours. Le mardi, dès 9h. Jusqu'à 20h le 11 décembre. Fermeture à 16h30 les 24 et 30 décembre. Fermé le 25 décembre.

Le choix est vaste sur les stands des santonniers et céramistes du Pays d'Aubagne et de l'Étoile. Ne manquez pas les animations de Patrick Volpes (Santons Passion), les week-ends des 11 et 12 et 18 et 19 décembre. Atelier modelage et découverte du métier de santonnier.

La crèche panoramique

Jusqu'au 8 janvier.

Réalisée par l'Association des céramistes et santonniers du Pays d'Aubagne.

AU 16, AVENUE ANTIDE-BOYER

Le Village des santons en Provence

Jusqu'au 19 décembre, le Village est ouvert du mardi au dimanche. De 10h à 13h et de 14h à 18h. À l'exception du jeudi matin: uniquement ouvert aux

groupes sur réservations. Fermé les 25 et 26 décembre.

Le 15 décembre à 15h30: « Divers contes de Noël », un spectacle de la Cie L'une à l'autre. Gratuit, sur réservations au 04 42 18 17 18.

COURS VOLTAIRE

Le Marché aux sapins

Du 18 au 23 décembre, de 8h à 18h.

ESPACE LUCIEN-GRIMAUD

La fête foraine

Jusqu'au 2 janvier. Tous les week-ends, de 10h à 20h. Du lundi au vendredi: de 14h30 à 20h; dès 14h à partir du 20 décembre.

DANS LES QUARTIERS

De 10h30 à 12h30 et de 15h30 à 18h
Les noyaux villageois du Pin Vert, de Central Parc, de La Tourtelle et du Charrel accueillent les Mobil'hommes le 4 décembre, les mascottes le 11, les mascottes et un sculpteur de ballons le 18.

À L'HÔTEL DE VILLE

Exposition

Du 6 décembre au 4 février
Rétrospective des Dansaire de Garlaban qui fêtent leur 90^e anniversaire.

L'AGENDA DE NOËL

VENDREDI 3 DÉCEMBRE, À 17H30

Lancement des illuminations place de l'Horloge, suivi de la visite inaugurale du marché de Noël dans une ambiance jazzy avec l'association Musicland.

SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

Fête du santon et des crèches en Pays d'Aubagne et de l'Étoile

De 9h à 19h, esplanade de Gaulle

MERCREDI 8 DÉCEMBRE

Le Père Noël est une ordure

À 20h, au théâtre Comœdia

Tarifs: 14 € et 9 €

SAMEDI 11 DÉCEMBRE

Aubagne à l'heure des crèches

Visite guidée du Village des santons de Provence et du Petit Monde de Marcel Pagnol. Passage par la crèche géante et celle de l'Église Saint-Sauveur. Noël en Provence, c'est aussi le blé de la Sainte-Barbe, les treize desserts, la Pastorale, diverses coutumes contées par votre guide.

De 15h à 17h. Également le 18 décembre.

Tarif: 4 €. Gratuit pour les moins de 6 ans.

Réservations: Office de Tourisme,

04 42 03 49 98 et

www.tourisme-paysdaubagne.fr

La crèche vivante

À 15h30, au théâtre Comœdia

Avec ce spectacle des Dansaire de

Noël au travers de tableaux théâtraux.

Entrée libre sur réservations au

04 42 18 19 88.

SAMEDI 11 ET DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

Marché à la gastronomie

Esplanade de Gaulle. Samedi: 8h20 à 20h; dimanche: de 8h30 à 18h30.

Un marché qui met à l'honneur l'art culinaire et la préparation des mets de Noël.

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

Le gros souper

À 15h30, au théâtre Comœdia

L'Estello Aubanenco retrace les traditions de la veillée calendale, accompagnées de chants et de danses.

Entrée libre sur réservations au 04 42 18 19 88.

MERCREDI 15 DÉCEMBRE

Le Temps de papillotes – « Click »

À 15h30, au théâtre Comœdia

Un grand voyage dans un salon par Marie Salemi, comédienne et chanteuse.

À partir de 2 ans. Durée 30 mn. Tarifs: 6 € et 3 €

JEUDI 16 DÉCEMBRE

Spectacle et goûter de Noël pour les seniors

À partir de 14h, à l'Espace des Libertés

Tarif: 10 €

VENDREDI 17 DÉCEMBRE

Le Temps de papillotes – « Ma grand-mère s'appelle Bœuf »

À 18h30, au théâtre Comœdia

Dans la cabine d'un camion, Mina raconte ses histoires, et son papa celles de son passé.

À partir de 6 ans. Durée 50 mn. Tarif: 8 € et 3 €

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE

La parade du Père Noël

De 14h à 18h, à Beaudinard

LUNDI 20 DÉCEMBRE

The Shoeshiners Band

À 19h, à l'Espace des Libertés

Un spectacle qui prend le chemin de l'âge d'or du jazz. Proposé par le Conseil départemental. Gratuit, sans réservations, dans la limite des places disponibles.

MERCREDI 22 DÉCEMBRE

La grande journée des enfants

De 10h à 12h et de 14h à 19h: le

photographe du Père Noël (Maison du Père Noël), atelier « Deviens lutin du Père Noël (cours Foch), Elvis le magicien (dans le centre-ville), minicircuit en petits bolides électriques (esplanade de Gaulle).

À 16h30, comédie musicale « La Reine des neiges », à l'Espace des Libertés. gratuit, sur réservations au service Événementiel, 04 42 18 18 63.

SAMEDI 8 JANVIER

La Marche des Rois

À 17h30: Danses et chants folkloriques rythmeront la procession des Rois du centre-ville à l'église Saint-Sauveur.

DIMANCHE 9 JANVIER

La Pastorale

À 14h30, à l'Espace des Libertés
Spectacle de l'association L'Envejo de Jouga. Tarif: 10 €, 5 € pour les moins de 12 ans.

DIMANCHE 30 JANVIER

Les adieux à la crèche

À l'église Saint-Sauveur
À 11h: Messe avec la participation des Dansaire de Garlaban.
À 16h: concert des Petits chanteurs de la Major.

Soirée au coin du feu

À partir de 17h30, cours Voltaire

Les animations musicales

En décembre, dans le centre-ville, de 10h à 12h et de 14h à 19h

Les 4 et 5: Le groupe Macadam, dans un répertoire chanté, festif et bien huilé à fredonner en famille; Tagajazz, des standards de Noël et d'inspiration New Orleans.

Le 5: Divin'Gospel pour vibrer et swinguer.

Les 11 et 12: Christmas Delight, sa mère Noël et ses quatre soldats de plomb sur des standards de fête; le Panama Christmas Band, duo d'un chanteur saxophoniste et de son pianiste; Féerie Little Queen, une reine des neiges mise à l'honneur par les chants de ses trois artistes.

Les 18 et 19: Mobil'hommes, deux chanteurs guitaristes et leurs chansons entêtantes; Boule de notes, un show musical autour de la magie de Noël.

Le 19: Chris & Mas, quatre lutins loufoques et chanteurs.

Le 24: les Platt Band, aux costumes et instruments lumineux, et le retour de Divin'Gospel et de Chris & Mas.

Facilitez-vous le stationnement

Afin de permettre à chacun de mieux préparer les fêtes, la Métropole Aix-Marseille Provence offre deux heures de stationnement gratuit au sein des parkings de la Ville d'Aubagne le samedi 11 et le dimanche 12 décembre et le samedi 18 et le dimanche 19 décembre.

Rappelons qu'une heure de stationnement gratuit est offerte par la Ville, plus deux heures par l'association Commerces Aubagnais de proximité, dans les parkings Beaumont, du Huit-Mai et centre ancien (Terres Rouges).

Parkings
gratuits!



ÉCOLOGIE POSITIVE

DES ILLUMINATIONS PLUS RESPECTUEUSES DE L'ENVIRONNEMENT



Noël approche et Aubagne se pare de ses plus beaux atours pour les fêtes. Vendredi 3 décembre à 17h30 aura lieu la cérémonie d'allumage des illuminations sur la place Pasteur, en présence de M. le Maire. La municipalité a souhaité faire davantage conjuguer tradition et respect de l'environnement avec des décorations lumineuses à basse consommation d'énergie, tout en privilégiant des couleurs chaudes, dorées, qui évoquent la Provence. Au total, 95% des illuminations ont été renouvelées. Le budget n'a pas augmenté grâce à l'utilisation d'illuminations

reconditionnées et une installation dès le mois d'octobre, moins coûteuses en énergie. À titre d'exemple, les « boules de Noël » lumineuses installées sur le cours Barthélémy ne consomment que 0,015 kWh. Enfin, cette année l'accent a été mis sur l'originalité. Ainsi, un énorme trône lumineux pouvant accueillir 3 personnes sera présenté au niveau du chalet du père Noël sur lequel les Aubagnais seront invités à s'installer pour réaliser des photos, mais aussi des ailes d'ange (rues pitétonnes), le traîneau du Père Noël "garé" au cour Beaumont pour des selfies insolites,

ou encore un sapin de 8 mètres et une « fontaine de lumière » de 6 mètres de haut au niveau du marché aux santons dévoilée le soir de la cérémonie. Enfin, la municipalité a tenu à répartir les illuminations aux quatre coins de la ville. « Nous avons fait ce choix pour inviter les Aubagnais à redécouvrir leur patrimoine et leurs traditions, dans le respect de l'environnement », souligne William Miroux, conseiller municipal délégué à l'Événementiel. La magie de Noël tient aussi à ce genre de détail.



MOBILITÉ

L'AUBALINE S'ADAPTE À LA DEMANDE DES AUBAGNAIS

En phase d'expérimentation depuis le 7 juin, l'Aubaline se réorganise à partir du 3 janvier 2022 pour mieux répondre aux attentes.



Voilà plusieurs mois maintenant que l'Aubaline est mise à disposition. Après 4 mois d'expérimentation, une enquête de satisfaction a été effectuée à la rentrée auprès des usagers et plusieurs réajustements ont été mis en œuvre. Ainsi, la principale modification concerne le sens de circulation, qui sera inversé. Il a également été décidé la création d'un nouvel arrêt « République » entre les arrêts « Argilla » et « Central Parc ». Le premier départ aura lieu désormais à 9h au lieu de 8h35, et la fréquence des navettes entre 12h00 et 14h00 sera légèrement réduite, au profit de la Ligne 2 qui, elle, sera renforcée dans ces créneaux horaires, à la demande des usagers, notamment des Passons. Toutes ces adaptations vont permettre de répondre aux attentes des usagers. Elles seront effectives le 3 janvier 2022. Un grand merci à tous les résidents qui ont participé à l'enquête!
Horaires disponibles sur <https://lignes-agglo.fr/lignes/aubaline/>

UNE DÉLÉGATION, UN ÉLU

LAURENT GUEDJ, CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ À LA MOBILITÉ

Né le 3 mai 1964 à Marseille, Laurent Guedj est un enfant du pays. Son territoire, il ne l'a jamais quitté. Lorsqu'il décide de poursuivre des études de droit, c'est Aix-en-Provence qu'il choisit. Là-bas, il décroche un master en fiscalité puis termine major de sa promotion à l'ENP, l'École Nationale de Procédure. Diplôme en poche, il retourne dans sa cité natale pour devenir huissier de justice, un métier qu'il exerce depuis 1998. En 2007, il décide de venir s'installer à Aubagne, aspirant au calme et à la sérénité. En 2013 Laurent Guedj s'engage dans la politique locale après sa rencontre avec Gérard Gazay - à l'époque élu de l'opposition - sur un marché de la ville. « Je crois en cet homme, en ses idées. Je n'aurais pas pu m'engager avec une autre personne que lui », déclare Laurent Guedj, alors président de l'association « Les amis de Gérard Gazay ». Il intègre l'équipe municipale lors des dernières élections en qualité de conseiller



municipal délégué à la Mobilité. Une tâche qu'il trouve « passionnante » et « enrichissante » et qui le plonge au cœur des préoccupations des habitants.

Après l'Aubaline, de nombreux autres projets occupent l'esprit de cet élu convaincu par la nécessité d'une mobilité plus « verte ».

SÉNIORS

CCAS : UN SECOND MINIBUS POUR LES BÉNÉFICIAIRES

La mobilité des personnes les plus fragiles est l'une des préoccupations majeures du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS). Dans cette optique, l'acquisition d'un second minibus s'avérait nécessaire. C'est chose faite grâce à la mise à disposition gracieuse d'un véhicule de neuf places par la société aubagnaise Infocom, qui loue en contrepartie sur la carrosserie des emplacements publicitaires.

Ce minibus peut assurer le transport des seniors bénéficiaires du dispositif LIPA (Lutte contre l'isolement et la Perte d'Autonomie) lors de sorties à Aubagne ou dans les environs, comme celui de résidents des Taraiettes, à l'occasion de déplacements quotidiens (rendez-vous médicaux, courses...).

Le nouveau véhicule est également précieux pour l'équipe de l'Épicerie sociale, qui organise des activités d'insertion sociale ou culturelles. Il le sera bientôt également pour le groupe d'aïdants de personnes en perte d'autonomie ou en situation de handicap qui se met



actuellement en place.

C'est enfin l'outil attendu par le CCAS pour reprendre l'accompagnement vers les parcours de soins, en collaboration avec le Centre départemental d'examen de santé

de l'Assurance Maladie. Des déplacements dont l'intérêt médical se conjugue avec la convivialité d'un moment de détente, à la plage, en balade ou autour d'un bon repas.

UNE AUBAGNAISE, SUPER MAMIE 2021 !



L'Aubagnaise Marie Galiano s'est vue remettre le titre de Super Mamie France 2021, au terme d'une cérémonie pleine d'émotion dimanche 21 novembre au Palais de la Méditerranée à Nice. Elle a littéralement conquis le cœur du jury, très touché par sa prestation. Drapée dans son costume d'Andalouse et entourée de ses petits-enfants, elle a su transmettre toute l'âme de sa famille dans ses pas de Sévillane : « *Ma grand-mère est d'origine espagnole. Toute petite, son père grattait les guitares avec ses frères. La musique a rythmé sa vie et elle nous a transmis sa passion. Quand on se retrouve en famille, ma grand-mère est au centre et nous on danse tous autour d'elle.* » confie Chrystelle, sa petite fille qui a géré toute l'organisation du concours pour sa mamie. À 90 ans, Marie est à la tête d'une tribu de 6 enfants, 18 petits-enfants, et 17 arrière-petits-enfants. « *Mon mari m'avait inscrite au concours pour la première fois en 2005. J'avais alors été élue Super Mamie Provence, puis à nouveau en 2015. C'est grâce à lui si j'ai gagné cette année. C'était un homme sensationnel, avec qui je suis arrivée à Aubagne en 1962. Je suis très fière d'être aubagnaise et de représenter ma ville que j'adore.* » déclare Marie, émue. La rédaction de l'AJJ se joint à tous les Aubagnais pour féliciter chaleureusement notre Super Mamie !

EXPOSITIONS

JUSTICE ET CITOYENNETÉ : À LA RENCONTRE DES ÉLÈVES

↓ L'exposition « Jeunes, Justice et Citoyenneté » au lycée Gustave-Eiffel.



Comme chaque année scolaire, l'exposition « Jeunes, Justice et Citoyenneté », proposée par la Ville avec la mission Prévention du service Citoyenneté et Vie des Quartiers, s'installe dans les collèges et lycées de la ville. Après le lycée Gustave-Eiffel en novembre, c'est au tour, ce mois-ci de

Joliot-Curie, puis des collèges Lakanal, Lou-Garlaban et Nathalie-Sarraute cet hiver.

En 2020, ce sont 770 élèves, de la quatrième à la 1^{re}, qui ont participé avec leur classe aux animations menées par les éducateurs spécialisés, avec l'appui de l'Addap13*. Les panneaux thématiques

de l'exposition (Convention des droits de l'enfant, discriminations, violence ou sexisme dans les relations entre les filles et les garçons...) sont le support de débats avec les élèves, les thèmes abordés entrant en résonance avec leurs préoccupations. « *Nous constatons un intérêt constant pour l'exposition, que ce soit au niveau des professeurs ou des élèves, précise Vincent Rusconi, adjoint au Maire délégué à la Sécurité, à la Politique de la Ville, aux Préventions et à la Citoyenneté, La présence des éducateurs dans les établissements lors des expositions facilite également la prise de contact avec les conseillers principaux d'éducation ou les assistantes sociales.* » L'exposition demeure ainsi un précieux outil de terrain qui permet aux éducateurs, lors de situations préoccupantes repérées dans les établissements, d'être naturellement et régulièrement sollicités.

(* Association Départementale pour le Développement des Actions de Prévention des Bouches-du-Rhône

QUAND L'ART SE PARTAGE EN FAMILLE

Alors que le centre d'art Les Pénitents Noirs expose jusqu'au 30 avril les œuvres de Matt Coco, l'occasion est proposée aux familles de reprendre ensemble les gestes de cette artiste plasticienne. L'atelier qui réunira parents, enfants ou grands-parents sera précédé d'une visite de l'exposition afin que chacun puisse découvrir et s'inspirer de la manière selon laquelle Matt Coco travaille les différentes matières — papier, carton plume, bois, argile, céramique... — de ses installations. Le groupe prendra ensuite le chemin de l'Espace Art et Jeunesse pour se plonger dans la pratique artistique. À partir de plusieurs sortes de papier, il s'agira de dessiner, coller, déchirer, découper

pour donner du volume à une feuille ou assembler divers éléments dans un espace déterminé. Chacun repartira avec l'œuvre créée au cours de la matinée. Et le plein d'idées pour reproduire chez soi ce moment magique.

Atelier Famille, le 15 décembre, à 10h. Gratuit sur inscriptions auprès du centre d'art contemporain, 04 42 18 17 26 ou chapelle.penitents@aubagne.fr
À ne pas manquer : « Matt Coco. La respiration d'un monstre tapi dans les profondeurs ». Entrée libre du mardi au vendredi, de 14h à 18h; le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visite guidée chaque samedi, à 15h.

↓ L'une des œuvres de Matt Coco au centre d'art.



HANDICAP

DUO DAY ET ART DES POSSIBLES : VERS DAVANTAGE DE COMPRÉHENSION

Deux actions en faveur des personnes en situation de handicap se sont déroulées pendant le mois de novembre : le Duo Day et la projection d'un film unique en son genre réalisé par l'ensemble des partenaires de l'Art des Possibles.



La lutte contre l'exclusion et pour l'intégration des personnes en situation de handicap ne s'arrête jamais. C'est pourquoi la Ville a tenu à participer au Duo Day qui s'est déroulé le 18 novembre dernier, en partenariat avec l'A.R.I (agence régionale pour l'intégration) et l'ESAT (Établissement et Services d'Accompagnement par le Travail) Arc-en-Ciel situé à Carnoux-en-Provence. Le 24 novembre, c'était au tour des participants à l'Art des Possibles de proposer un événement en faveur des personnes en situation de handicap. C'est donc un film réalisé par les établissements partenaires entre 2019 et 2020, qui a été projeté à l'Espace des Libertés. Une œuvre dont les comédiens sont « autrement capables » et qui était initialement prévue pour la première édition du Festival du film des Possibles.

UNE DÉLÉGATION, UNE ÉLUE

BRIGITTE AMOROS, CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE AU HANDICAP

Issue d'une famille gaulliste, Brigitte Amoros a abordé très tôt la politique : dans les pas de son père représentant local du RPR, elle commence à militer dès l'âge de 14 ans et aux côtés de son père, arpente les meetings de Marseille à Paris... Au décès de son papa, elle s'éloigne de l'activité politique. Aide-soignante à la clinique de la Casamance pendant vingt années, dont dix en réanimation, elle est aujourd'hui accompagnante d'élèves en situation de handicap (AESH) à l'école Camp Major. Entre-temps, la rencontre avec Gérard Gazay lui donne un nouvel élan pour s'investir dans la vie de sa cité. En 2009 elle fait partie de ses premiers soutiens dans l'opposition municipale, jusqu'à son élection en 2014. En charge des personnes handicapées, elle fait avancer avec générosité et détermination la cause qui lui tient à cœur, en particulier sur l'important chantier de l'accessibilité des bâtiments et jardins publics aux personnes à mobilité réduite. À l'exemple du festival l'Art des possibles, journée dédiée à toutes les personnes en situation de handicap quel qu'il soit, elle s'attache à désenclaver et rassembler toutes les structures qui œuvrent dans ce domaine.



EMPLOI

UN PACTE POUR L'EMPLOI DES JEUNES



Partant de la volonté de mettre en lien des entreprises proposant des offres d'emploi et des jeunes en recherche, la Ville d'Aubagne relance sous une forme élargie son Pacte en faveur de l'emploi des jeunes.

Lancé en 2020 et fortement freiné par les contraintes liées à la crise du covid, le Pacte pour l'emploi des jeunes a été revu et amélioré afin de mieux répondre aux besoins des jeunes demandeurs d'emploi et des entreprises aubagnaises. Sa nouvelle formule, dont le lancement est prévu pour le début de l'année 2022, s'adresse au même public, à savoir les jeunes habitant Aubagne et âgés de moins de 26 ans. Le nombre des entreprises partenaires est pour l'instant de l'ordre d'une quinzaine et il est appelé à s'élargir encore. Celles-ci, sur la base du volontariat, s'engagent à étudier toutes les candidatures issues du dispositif mis en place par la Ville et à leur apporter une réponse rapide, qu'elle soit positive ou négative. Le principe de ce Pacte est simple : tout jeune Aubagnais en situation de recherche d'emploi va postuler directement sur une page dédiée du site

internet de la Ville. Sa candidature sera transmise et traitée par les partenaires emploi que sont la Mission locale du Pays d'Aubagne et de l'Étoile et Pôle Emploi, qui vont l'orienter suivant son profil et les entreprises partenaires. Le candidat a-t-il besoin d'une assistance (aide à la rédaction de son CV, préparation d'entretien...) ou d'une formation complémentaire ? Il va bénéficier d'un suivi personnalisé de Pôle emploi. L'objectif de ce Pacte est qu'aucun candidat ne soit laissé au bord du chemin. Pour cela, les entreprises vont disposer d'un outil de suivi informatique qui permettra de connaître la trajectoire du candidat : entretien d'embauche ou non, les suites à donner : formation, recrutement, de quelle nature ? Les partenaires interviennent en appui tout au long du processus de façon à ce que les candidatures présentées aux entreprises aient une réelle chance de réussite.

Lorsqu'elles n'ont pas abouti, le candidat continue de bénéficier d'un suivi. L'initiative exclusivement municipale vise à mettre en lien au plus près les jeunes demandeurs d'emploi et les entreprises aubagnaises, dans une philosophie de « circuit court » qui favorise la proximité, limite les frais et les temps de déplacements, au service du tissu économique local. La Ville, par l'intermédiaire de Cécile Bourguignon, conseillère municipale déléguée à l'emploi, a tenu à rencontrer les partenaires employeurs pour leur signifier son engagement et sa volonté que cette initiative en faveur des jeunes Aubagnais soit un succès. Prévu pour une durée d'un an renouvelable, ce Pacte fera l'objet de bilans ponctuels qui permettront d'ajuster la procédure pour l'optimiser avant d'envisager de l'élargir à d'autres candidats.

ÉCONOMIE

BIENVENUE AUX NOUVEAUX ENTREPRENEURS !

L'AJJ vous présente des entrepreneurs aubagnais qui viennent enrichir le tissu économique local. Leur point commun : le soutien de la plateforme PACI - Pays d'Aubagne La Ciotat Initiative.



↑ Marie Lovera Chambenoit

LNA Performance : l'alliée des dirigeants de TPE

Copilote. Comment désigner plus simplement la mission que s'est fixée Marie Lovera Chambenoit en créant son entreprise en octobre 2020 ? Diplômée de l'école de commerce Montpellier Business School, forte de plus de 10 ans d'expérience dans de grandes entreprises comme Carrefour et Kaporal Jeans, cette entrepreneuse de 37 ans a choisi de mettre son expertise de la gestion et du développement commercial au service des dirigeants de TPE (Très Petites Entreprises). Objectif : accompagner ces entrepreneurs dans l'amélioration de leur performance économique pour gagner en sérénité.

Marie Lovera Chambenoit s'appuie sur les logiciels mis à disposition par le réseau Rivalis dont elle est membre : « *Ce n'est pas une baguette magique ! précise-t-elle. Plutôt une sorte de GPS qui va nous permettre ensemble, avec le chef d'entreprise et selon ses propres problématiques, de maîtriser au mieux la gestion et la rentabilité de l'activité, les marges de négociation, la nature des investissements, le mode de recrutement. Ou encore la maîtrise de la trésorerie grâce à une bonne visibilité sur les impayés.* »

Son aide, la conseillère la nourrit d'optimisme, bien décidée à faire de ses clients des patrons épanouis.

LNA Performance, 06 66 10 88 16
et www.lnaperformance.com



↑ Guy Pontier, dans le showroom de Fainox

Fainox : l'inox haut de gamme

À Napollon, dans son entrepôt de 200 m², l'entreprise Fainox stocke matériels et accessoires qui serviront aux serruriers-ferronniers, piscinistes ou architectes d'intérieur à aménager garde-corps, rampes ou balustrades : profilés en aluminium, câbles en inox, montants, filants ou pince-verre dont le showroom présente les différentes gammes.

C'est en mars 2021 que Guy Pontier a repris l'entreprise qui fête cette année son dixième anniversaire. Commercial, longtemps investi dans le domaine des vins et champagnes, le nouveau dirigeant a retrouvé là la part technique de son expérience professionnelle, amorcée au sein d'une miroiterie marseillaise. Son but est de développer la renommée et la clientèle de Fainox en s'appuyant en particulier sur les outils numériques : refonte du site Internet, réseau LinkedIn, animation de la page Facebook, très utile pour se faire une idée de la manière dont ses clients tirent parti de leurs achats : sécurisation de terrasse ou d'escalier intérieur, enceinte de piscine...

Par quelques transformations ou petits perçages, Guy Pontier ne manque pas de mettre la main à la pâte, adaptant le produit fini à des besoins spécifiques.

Fainox, 250 avenue de Passe-Temps,
06 24 88 37 68 www.fainox.fr et [F](#) Fainox

COMMERCE

TOUJOURS PLUS DE COMMERÇANTS À AUBAGNE !

L'AJJ poursuit sa série de reportages afin de vous faire découvrir ou redécouvrir les commerçants qui s'installent et animent la vie économique aubagnaise

U Zi totó - Comme en Sicile

Un voyage gustatif en Sicile. C'est ainsi que l'on peut résumer sa visite du nouveau restaurant de Lucia Riggi à Aubagne « U Zi Totó ». L'Aubagnaise d'origine italienne nous plonge dans son enfance avec des recettes apprises de sa grand-mère. Des plats originaux et cuisinés avec des produits frais. À l'image de sa spécialité : le pesto maison aux amandes, pistache et pecorino. Un délice. Mais pour Lucia, le plus important, c'est que les gens se sentent à la maison. Avec un maître-mot : de l'authenticité.

4 rue Martinot - Ouvert du mardi au vendredi entre 12h et 14h et du jeudi au samedi le soir - Réservations au 06 24 98 73 53



Mon amour bleu - Pour tout l'or du monde

Confier ses bijoux de valeur n'est pas toujours une mince affaire. Gemmologue diplômée et expert en joaillerie, Stéphanie offre un service d'exception pour la réparation ou la transformation de vos bijoux de famille. Un talent qu'elle a développé et qui la passionne aujourd'hui.

La boutique propose également des bijoux sélectionnés pour leur qualité et des créations personnelles. Stéphanie voulait faire de sa boutique un lieu à mi-chemin entre la bijouterie et l'atelier d'un artisan : c'est réussi.
3 rue de la Liberté - Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et 14h30 à 17h30 fermé le mercredi après-midi - Site internet à venir

L'atelier de Marion - Un lieu familial

Ouvert en décembre 2018, l'atelier de Marion se veut un lieu chaleureux, intimiste et familial. Il est constitué de trois parties distinctes : un salon de coiffure tenu par Marion, la gérante, une boutique de prêt-à-porter pour les femmes, dont sa mère s'occupe, et un coin pour les soins esthétiques à la charge d'une amie, qui se nomme Marion elle aussi. L'atelier a su traverser la crise avec brio et a su trouver sa clientèle à Aubagne. Et il vaut mieux parfois prendre rendez-vous pour avoir de la place. Pourvu que cela dure.

RN8 le Charrel Camp Major - Ouvert de 9h à 18h du mardi au samedi - Rendez-vous au 06 26 65 85 72



Salon David Louder - Et de 8 !

Huitième salon de coiffure pour David Louder, son deuxième à Aubagne après celui du centre commercial d'Auchan. Le Salon David Louder se veut davantage une maison de beauté qu'un simple salon de coiffure avec des coupes accessibles pour les hommes et les femmes évidemment, mais aussi la taille et la coupe de la barbe, des soins du corps et du visage, un service de manucure et enfin la vente de produits de qualité. Autre avantage : le Salon vous accueille avec ou sans rendez-vous.

50 avenue Roger-Salengro - Cheminée Isnard au Pin Vert - Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 19h sans interruption - 04 42 82 92 75

PAYS D'AUBAGNE LA CIOTAT INITIATIVE (PACI)

Financement et accompagnement : la plateforme Pays d'Aubagne La Ciotat Initiative est aux côtés des entrepreneurs ou futurs entrepreneurs dans toutes les étapes de leur projet. Contact : Pays d'Aubagne La Ciotat Initiative, 255 avenue de Jouques, 0442 701 315 et contact@paci13.com - www.paci13.com et [f](#) Paci 13



ENFANCE : BIEN GRANDIR, BIEN VIVRE À AUBAGNE

L'Unicef a reconduit en octobre dernier la Ville d'Aubagne dans son titre de « Ville amie des enfants », confirmant un engagement qui ne faiblit pas en faveur de l'enfance. Tour d'horizon des initiatives et projets en cours.

Depuis qu'elle a rejoint en 2003 le réseau des Villes amies des enfants, Aubagne poursuit avec détermination son action en faveur de l'enfance. Le 22 octobre dernier, Unicef France reconduisait son titre de « Ville amie des enfants », qui valide un dossier conséquent porté par les élus et chefs de services concernés. Devant un jury pointilleux, ceux-ci ont soutenu avec succès un plan d'actions pour la petite enfance, l'enfance et la jeunesse, qui engage la Ville jusqu'en 2026. Colonne vertébrale de cette action en faveur de

l'enfance, le projet éducatif de territoire (PEDT) s'articule autour de cinq axes de développement : excellence pour tous les enfants, bien vivre ensemble, ouverture au monde, éducation sans discrimination, écologie positive.

Les Journées internationales des droits de l'enfant, qui ont eu lieu en novembre autour de l'anniversaire de la signature de la Convention internationale des droits de l'enfant, sont l'un des temps forts de cette action transversale. Elles ont été l'occasion de nombreux ateliers organisés en temps scolaire ou périscolaire et

ont vu le lancement du projet « Un arbre, un enfant » avec les classes de CM2 des écoles Pin Vert et Chaulan. Ces enfants ont parrainé les 18 arbres plantés sur le cours Foch au printemps 2021 et pourront observer leur croissance en plein centre-ville d'Aubagne. « D'autres actions de parrainage sont programmées dans d'autres lieux identifiés sur le territoire, donnant la possibilité à toutes les classes de CM2 de s'impliquer avant la fin de l'année scolaire 2021/2022 » précise Sophie Amarantinis, adjointe déléguée à l'Enfance, l'Éducation, la Jeunesse et à

↑ *Grains de Sel dans nos écoles. Rencontre entre l'illustrateur Benjamin Chaud et les enfants à la découverte de l'écriture et du dessin*

l'Enseignement Supérieur. Chaque élève participant se verra remettre un « crayon à planter ». Depuis novembre, chaque nouvel extrait de naissance est également accompagné d'un « marque-page à planter ».

Relancer l'accès à la culture pour tous

Autre événement phare destiné aux enfants, Grain de sel, festival du livre et de la parole d'enfant qui n'avait pu avoir lieu l'année dernière, s'est déroulé cette année dans une version adaptée au contexte sanitaire, c'est-à-dire au sein des écoles et collèges aubagnais : une quinzaine d'auteurs et d'illustrateurs reconnus en littérature jeunesse y ont été programmés, permettant à 90 classes participantes de les accueillir sans avoir à se déplacer. Pour Geneviève Morfin,

Déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture, « le choix qui a été fait pour cette édition était le plus raisonnable possible, le but étant de revenir dès que possible à un événement festif en toute sécurité ».

Dans le but de relancer cet accès à la culture après de longs mois de fermeture des lieux culturels, le Maire Gérard Gazay a pris l'initiative d'un projet d'Éducation Artistique et Culturelle pour les enfants avec les principaux partenaires de la communauté éducative : il s'agira de faire connaître à chaque enfant, chaque année, cinq ou six expériences culturelles personnelles, qui pourront être une exposition, une pièce de théâtre, un concert, un spectacle de danse ou un atelier de sculpture. « Ce projet sera l'un des chantiers importants de la Ville

dès 2022, avec l'objectif de re-sensibiliser aussi les parents à une pratique culturelle ou à la fréquentation des lieux culturels » souligne Philippe Amy, adjoint délégué à la Culture et aux Événements culturels.

Enfin, l'action de la Ville se concrétise aussi dans le domaine du sport, avec un soutien sans faille aux clubs et au tissu associatif, la qualité de ses équipements sportifs et son investissement dans l'École Municipale des Sports (EMS). Avec ses nombreuses activités et disciplines proposées aux enfants de 3 ans à 12 ans et encadrées par des professionnels issus du Service des sports et des clubs de la ville, l'EMS constitue la passerelle idéale favorisant l'éveil et suscitant l'intérêt des enfants pour la pratique des activités physiques et sportives.

LE GOÛT DU CHALLENGE

Joueuse émérite de basket-ball jusqu'au début des années 2000, considérée comme l'une des toutes meilleures joueuses de l'histoire de ce sport en France, Odile Santaniello libère aujourd'hui son énergie sur le banc de l'équipe masculine de l'Aubagne Garlaban Basket-Ball.

Cela fait bientôt quatre ans qu'elle entraîne les basketteurs aubagnais, aujourd'hui en Nationale 3. Quatre années, c'est la moitié du temps qu'Odile Santaniello a passé sous les couleurs d'Aix-en-Provence (1986-1994) où elle a réussi l'exploit d'être élue meilleure joueuse du championnat de France durant ces huit saisons. Quatre ans, c'est aussi le temps durant lequel elle a porté le maillot du club de Bourges (entre 1994 et 1998) avec qui elle a tout gagné, ou presque : quatre championnats de France et trois Coupes d'Europe (Coupe Ronchetti en 1995 et Euroleague en 1997 et 1998). Avant de finir sa carrière de joueuse en Italie (à Schio) et à Bordeaux. Et de devenir coach, à Aix, Nice, Martigues, Rousset, Venelles et... Aubagne.

Aujourd'hui, à 55 ans, Odile Santaniello possède un palmarès XXL mais, surtout, une énergie et une volonté intactes. Comme l'illustre son goût immodéré pour le challenge. « Lorsque Laurent Savoi (le précédent président) m'a contactée en décembre 2017, j'ai pris mon temps pour accepter de venir. Je n'aimais pas la salle, je m'étais juré de ne plus entraîner en pré-nationale mais j'étais curieuse. » Douze matchs et autant de victoires plus tard, le club accédait à la Nationale 3 masculine. Et elle continuait une aventure à laquelle elle avait pris goût. Pourtant, avec son palmarès de joueuse (auquel il convient d'ajouter 141 sélections en équipe de France

« UNE NOUVELLE DYNAMIQUE, BEAUCOUP D'INNOVATIONS, DES BÉNÉVOLES ACTIFS »

et un accessit de vice-championne d'Europe en 1993), Odile Santaniello aurait pu conjuguer son avenir dans un ailleurs plus prestigieux, plus haut, plus fort, plus grand. Elle avoue une certaine frustration, c'est vrai, mais la championne assume pleinement son choix. L'équilibre de son fils de quinze ans en est une, essentielle. Difficile d'être une femme et d'être entraîneur pro. Mais perdre le challenge de s'adapter en permanence à ceux qu'elle entraîne. Le challenge, toujours. « Il y a évidemment un décalage entre l'exigence que j'ai toujours eue pour moi-même et ma façon de coacher. Je dois m'adapter, je dois passer plus de temps à expliquer les situations, les systèmes de circulation, les rythmes des déplacements. Je demande tellement aux joueurs... » Et d'avouer l'émotion qu'elle ressent, à l'instar de tous les entraîneurs, au fil des victoires, des montées. Ou encore quand un joueur qu'elle a entraîné et qui évolue aujourd'hui en Nationale 1 lui envoie un message pour la remercier.

Aujourd'hui, avec Julien Toth comme nouveau président, l'Aubagne Garlaban Basket-Ball s'est engagé dans un projet sportif qui lui plaît. Une nouvelle dynamique, beaucoup d'innovations, des bénévoles actifs. Et l'objectif de monter à l'échelon supérieur en trois ans, avec un mélange de jeunes du club et de joueurs expérimentés nourrit sa motivation.

Le challenge, toujours.



ODILE SANTANIELLO

↳ PORTRAITS CROISÉS

UN AVEU DE COMPÉTENCES

Stéphanie Richerme et Marjorie Nicolai sont toutes deux Éducatrices Territoriales des Activités Physiques et Sportives (ÉTAPS) à la Direction des Sports. Elles sont aussi l'illustration de l'état d'esprit collectif qui y règne.

Elles ont, respectivement, 48 et 42 ans. L'une a un beau passé de footballeuse, l'autre a été une athlète de haut niveau mais, pourtant, toutes deux parlent le même langage. Mieux, elles disent la même chose, comme si une phrase débutée par l'une pouvait être terminée par l'autre. Pas une fusion, une juste complémentarité dans une structure professionnelle où elles paraissent s'épanouir.

Marjorie Nicolai, la benjamine des deux, est une sauteuse. Hauteur, longueur, triple saut. Deux podiums aux Championnats de France des Jeunes, deux fois championne de France Universitaire et une médaille de bronze aux Mondiaux Vétérans en triple saut en 2015. Athlète née, elle a été embauchée en 2010 mais n'a intégré la Direction des Sports qu'en septembre 2020, après avoir réussi le concours des ÉTAPS.

Stéphanie Richerme, elle, a été une footballeuse de talent, jouant au plus haut niveau national (N1A à l'époque) au Celtic de Beaumont. Titulaire des diplômes d'initiateur 1 et 2, arbitre, elle a intégré la municipalité en 2013. Mais contrairement à sa collègue, la moitié de son temps de travail est dévolue à des tâches administratives, comme la gestion de diverses conventions et autres contrats d'objectifs.

Toutes deux interviennent dans les écoles élémentaires aubagnaises, dans les crèches, au sein de l'École Municipale des Sports, animent les stages sportifs durant les petites vacances scolaires, ou encore rejoignent les bureaux de la Direction des Sports durant l'été. Toutes deux sont issues de la Faculté des Sciences du Sport de Luminy mais surtout, toutes deux parlent de leurs



↑ Marjorie Nicolai



↓ Stéphanie Richerme

métiers avec le même enthousiasme. « Pour moi qui ai toujours aimé le sport, attachée à la transmission des savoirs et des savoir-faire, je m'épanouis dans cette Direction des Sports où l'ambiance est riche, épanouissante et bienveillante », avoue Marjorie Nicolai. Et Stéphanie Richerme de renchérir : « C'est vrai qu'il y a beaucoup d'entraide

entre nous. On a tous et toutes des compétences différentes et on se complète idéalement. Tout le monde est toujours disponible pour aider l'autre et ça, c'est un trésor ».

Au moment de transmettre leur savoir aux enfants aubagnais, l'aveu résonne joliment. À Aubagne, les enfants apprennent à aimer le sport avec passion.

↳ CYCLO-CROSS

UN SOUVENIR QUI RIME AVEC Avenir

La 38^e édition du cyclo-cross organisé par l'Harmonie Cycliste d'Aubagne se déroulera dimanche 12 décembre au Parc Jean Moulin. Le « Souvenir Jeannot Caputo » est devenu une course de référence pour les cyclistes de la région.

Il est de ces événements qui riment si bien avec la ville d'Aubagne qu'en leur absence, le vide résonne fort. C'est le cas du Souvenir Jeannot Caputo, annulé l'année dernière pour cause de crise sanitaire et qui, depuis bientôt quarante ans, ouvre l'hiver des cyclocross dans la région. Une course orchestrée par l'Harmonie Cycliste d'Aubagne, club fondé en 1977 par Jean Caputo, qui est également l'initiateur de cette course créée en souvenir de son frère aîné, lui aussi prénommé Jean, soldat italien fusillé en novembre 1942 pour avoir refusé de combattre aux côtés des Allemands. Né quelques mois après ce drame, en juillet 1943, le toujours président de l'Harmonie Cycliste a ainsi hérité du prénom de son frère disparu. « Lorsque j'étais enfant, on me racontait que mon frère avait l'habitude de porter son vélo sur les épaules pour ne pas le salir. C'est ce qui m'a donné l'idée de créer une course de cyclocross en son nom. »

Trois courses en une seule

Initialement disputée sur le terrain de la Campagne Roux, la course a pris



ses quartiers sur les pentes du Parc Jean-Moulin voisin lorsque la caserne des pompiers a été construite. Aujourd'hui, l'événement profite d'un circuit de 2,5 kilomètres et toutes les catégories (minimes, cadets, juniors, espoirs, seniors, masters et féminines) y participent durant l'après-midi. Cette

année, la course sera le support de plusieurs épreuves. Bien évidemment, le Souvenir Jeannot Caputo sera l'objet d'un classement scratch et les trois premiers de chaque catégorie seront récompensés. Cette course servira aussi de championnats départementaux mais sera aussi la troisième et ultime épreuve du Challenge Aubagnais de cyclo-cross. Les deux premières manches, organisées par le Vélo Club Aubagnais et le VTT du Garlaban, se sont tenues les 2 et 3 octobre aux Espillières. Dans chaque catégorie, un vainqueur sera désigné dans un classement cumulé des trois courses.

Le matin, enfin, est réservé aux plus petits avec le mini-cross de l'école de vélo, organisé avec le concours du Vélo Club Aubagnais.

Comme l'analyse Pascal Agostini, adjoint au Maire délégué au Sport et aux Éléments sportifs, « c'est un événement incontournable de la ville qui met en lumière notre poumon vert ». Et de rappeler que Jean Caputo a reçu en 2017 la médaille de la ville.



SPORT POUR TOUTES

DU SPORT POUR TOUTES
LES AUBAGNAISES

Depuis quelques semaines, des séances de cross-training sont proposées gratuitement aux femmes aubagnaises majeures de moins de 50 ans à la salle de boxe du Charrel les vendredis matin. Parce que pour elles, pratiquer une activité physique n'est pas toujours facile.



Sur les tapis de la salle de boxe, les ateliers sont nombreux. Chacune y passe à tour de rôle, chacune y fait de son mieux selon sa forme physique mais toutes ont cette envie de se dépenser. De se dépasser même. Pour Jamel Ouelhazi, l'organisateur de ces séances de (re)mise en forme, employé à la Direction des Sports, référent du sport de proximité et titulaire d'un Diplôme d'État de perfectionnement sportif, ces séances comblent un vide car ces femmes n'ont pas toujours l'occasion de pratiquer une activité physique. « C'est la possibilité de retrouver la forme physique nécessaire pour leurs activités quotidiennes. Ce n'est pas une activité de proximité car l'activité est ouverte à toutes les Aubagnaises mais il est clair qu'avec des créneaux en journée (les vendredis matin), on cherche à satisfaire les femmes au foyer, les mamans, parce qu'il leur est plus facile de s'organiser en journée qu'en soirée. »

Pour Pascal Agostini, adjoint au Maire délégué au Sport et aux Événements sportifs, le challenge est important. « Nous voulons réduire l'inégalité qui existe entre les activités physiques proposées aux hommes et celles pour les femmes. Cette volonté est bien réelle, nous cherchons l'équilibre. » Car la disparité est encore bien réelle.

Les séances sont proposées le vendredi matin à la salle de boxe du Charrel, de 9h à 10h et de 10h15 à 11h15. Pass sanitaire et certificat médical obligatoires. Plus de renseignements auprès de la Direction des Sports au 04 42 18 19 82.



UNE DÉLÉGATION, UN ÉLU

PASCAL AGOSTINI, ADJOINT AU
MAIRE DÉLÉGUÉ AU SPORT ET
AUX ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

L'enfant qui a grandi au Petit Canedel et qui, passant chaque jour devant le stade De Lattre de Tassigny, se promettait déjà de faire de grandes choses pour sa ville. Pascal Agostini s'intéresse très tôt à la politique, puis rejoint dès 2009 Gérard Gazay dans l'opposition : « Dans notre famille corse, on a toujours parlé de politique avec les valeurs du gaullisme social chevillées au corps ! ».

À côté de sa vie professionnelle (travailleur acharné, il devient président de société) sa famille, la politique et le sport sont ses trois passions. En charge du Sport de la Ville dès 2014 quand il intègre la nouvelle équipe municipale en qualité d'adjoint au Maire, il a su convaincre et rassembler toutes les énergies du mouvement sportif aubagnais et au-delà. Un enthousiasme et une conviction qui lui ont valu l'obtention de la Médaille de bronze de la Jeunesse des Sports et de l'engagement associatif en septembre dernier.

ÉDUCATION MUSICALE

ORCHESTRE À L'ÉCOLE :
L'AVENTURE CONTINUE

Ce sont 31 élèves d'une classe de CE1 de l'école Paul-Eluard qui se lancent en cette année scolaire dans l'aventure de l'Orchestre à l'école. Menée en collaboration par le conservatoire municipal, l'Éducation nationale et l'école elle-même, cette démarche à la fois pédagogique et musicale va permettre pendant trois ans à ces mêmes élèves de prendre en main l'instrument de leur choix – violon, violoncelle, alto, flûte, contrebasse ou percussions – et sa pratique collective. Deux heures par semaine, les enfants vont retrouver leur professeur d'instrument avant de se rassembler pour jouer ensemble.

« Notre but est d'apporter la musique à l'école, en déployant une pédagogie adaptée », nous précisait en mars dernier* Alain Negrel, chef de ce jeune orchestre et directeur-adjoint du conservatoire. « Cette année, davantage d'élèves sont volontaires pour intégrer le projet, se réjouit la directrice, Séverine Forgeront. Un public plus nombreux qui implique



la réécriture des partitions conçues sur mesure par les enseignants. »

En octobre, la classe a assisté au concert des élèves qui les ont précédés. Une belle manière de se projeter vers les

musiciens qu'ils seront devenus avant de quitter l'école primaire.

(* Lire aussi « Orchestre à l'école : la musique entre en classe », L'AJJ 845, mars 2021, sur www.aubagne.fr/ajj

SÉVERINE FORGERONT,
NOUVELLE DIRECTRICE DU CONSERVATOIRE

Premier prix de guitare classique au Conservatoire national supérieur de Paris, Séverine Forgeront a enseigné la pratique de cet instrument en région parisienne puis au Conservatoire à rayonnement départemental de Saint-Nazaire. En 2009, c'est en devenant conseillère aux études que lui vient le goût de l'administration. Formée à l'Institut National des Études Territoriales de Strasbourg, Séverine Forgeront est nommée en 2015 directrice-adjointe de son conservatoire breton.

À 43 ans, elle a souhaité poursuivre son chemin à Aubagne où l'ambition municipale de conduire le conservatoire vers une structure à rayonnement départemental l'enthousiasme : « Nous pouvons nous appuyer sur la qualité de notre enseignement musical, chorégraphique et théâtral. Le conservatoire d'Aubagne jouit d'une réelle reconnaissance dans la région », estime-t-elle. Deux autres objectifs la mobilisent : « Les enseignants doivent avoir davantage l'occasion de jouer



devant le public du territoire. Je souhaite également que le conservatoire soit l'un des lieux à partir desquels se diffuse à Aubagne, aussi largement que possible, l'art et la culture. »

ÉVÉNEMENT

NOUVEAUX CONCERTS À L'ESPACE ARTS ET JEUNESSE

Deux séries de concerts sont organisées en décembre à l'Espace Arts et Jeunesse. Nomades Kultur fêtera les 20 ans de sa pépinière d'artistes le 3 décembre avec plusieurs lauréats sur scène. Les locaux de Raspigaous, célèbre groupe de reggae français, ponctueront cette fin d'année en musique le 16 décembre.



20 ans, cela se fête. À l'occasion du vingtième anniversaire de sa pépinière d'artistes, Nomades Kultur propose une série de concerts gratuits le 3 décembre à l'Espace Arts et Jeunesse à partir de 20h30. Pour cet événement exceptionnel, ce sont des lauréats de la pépinière qui viendront se produire sur scène. Le duo Kimsar, tout d'abord, lauréat en 2020. Les ingrédients de ce cocktail en duo ? Une voix qui prend au cœur, des boucles de guitare et de flûte, des grooves de batterie inventifs. Autre artiste invité à jouer ce soir-là : Thomas Laffont.

Le lauréat 2018 mélange mélodies chantantes, textures sonores, rythmes pop et improvisations. Il en découle un univers singulier. Même énergie chez George San, lauréat l'année suivante. Ses compositions brassent les styles de tous les continents pour distiller un rock progressif teinté d'avant-garde, de transe et de world music. Enfin, le quintet Recreation!, dernier lauréat de la pépinière, clôturera la soirée par un dj set sans platine où se mêlent la puissance du rock, le flow du hip-hop, la spontanéité du jazz et le groove de l'électro.

16 décembre: avec les locaux de Raspigaous

Le 16 décembre, toute autre ambiance avec Raspigaous. Le groupe, dont la plupart des membres sont originaires d'Aubagne, oscille entre reggae et ska. Il proposera un live de son dernier album

« Nouvel'R ». Pour ce nouvel opus - sorti 16 ans après Mauvaise herbe - le groupe et son leader Lionel « Léo » Achenza se sont entourés des meilleurs, à commencer par The Hancart. Les Marseillais sont bien connus des amateurs de reggae pour avoir accompagné des groupes mondialement connus comme Groundation ou Pablo Moses. L'album, décidément très local, a été enregistré pendant de longs mois au studio K à Port-de-Bouc. Pour la première partie du concert, Raspigaous a fait appel à Kabba Massa Gana Sound System, dont les membres sont aussi originaires d'Aubagne. Décidément, les liens entre la région et le reggae semblent plus étroits qu'il n'y paraît.

Informations : 3 décembre : Entrée libre. À partir de 20h30 16 décembre : Ouverture des portes à 20h. 6€

NUMÉRIQUE

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN: L'ART SUR LA TOILE

Sur le site du centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs, un précieux fonds documentaire numérique, réuni depuis 2008 lors des expositions ou des rencontres avec les artistes, est progressivement mis en ligne. Les professionnels de la médiation culturelle comme les enseignants y trouveront des méthodes et des outils qui les aideront dans leur démarche de sensibilisation à l'art plastique ou visuel. De même, chacun d'entre nous pourra développer sa connaissance des artistes et de leurs œuvres.

Au menu du site, la rubrique « Que s'y passe-t-il ? » regorge de trésors. Sur le « Centre de ressources », une première mallette pédagogique est dès à présent disponible. Dédiée à Olivia Paroldi, elle contient notamment un magnifique jeu de l'oie conçu par l'artiste, accompagné d'une série de questions et de réponses pour animer la partie. Bientôt, les autres mallettes pédagogiques du centre d'art seront à leur tour sur la toile, de l'art

→ La mallette pédagogique « Les droits d'Olivia » et son jeu de l'oie.



postal à l'argile ou au geste en peinture. Quant aux archives de l'onglet « Expositions », elles ouvrent pour chaque artiste une page riche d'informations, illustrées de photos et de vidéos. Et l'ensemble des

catalogues des expositions présentées aux Pénitents Noirs depuis 2017 est accessible en téléchargement sur la page d'accueil du site. <https://lespenitentsnoirs.aubagne.fr>

UNE DÉLÉGATION, UN ÉLU

PHILIPPE AMY, ADJOINT AU MAIRE DÉLÉGUÉ À LA CULTURE ET AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS

« Je suis né les mains dans l'argile » sourit Philippe Amy à l'évocation de son enfance. Ses parents santonniers créent leur affaire dans les années 60, puis son père prendra la succession de la célèbre famille Sicard. Après des études de commerce, « j'étais parti pour être un jeune loup de la grande distribution », il choisit de développer l'entreprise familiale avec sa sœur Florence, avant de s'orienter vers le secteur de l'immobilier dans les années 2000. Il fait partie des membres de la société civile qui rejoignent tôt l'équipe de Gérard Gazay, dont il va présider l'Association « Les amis de Gérard Gazay ». Au cœur du projet municipal dans le domaine de la culture et de l'urbanisme, il se voit confier lors du premier mandat cette compétence qu'il va conserver lors du 2^e. Fervent défenseur pour Aubagne d'une « culture ouverte à tous et pour tous », il s'emploie à la déployer autour de trois axes majeurs : l'œuvre de Marcel Pagnol, l'argile et la Légion étrangère. Passionné de théâtre et ami proche du regretté Patrick Balicchi, directeur du Comœdia, Philippe Amy s'est attaché à ce que la Ville soutienne artistes et professionnels durant ces mois difficiles de contraintes sanitaires : « Certaines de nos résidences organisées cette année vont pouvoir trouver leur place dans la programmation du Comœdia. C'est notre façon de répondre présent ».



GRAINS DE SEL PRESQUE ANNULÉ

Contrairement à la présentation biaisée de l'AJJ de novembre, le salon du livre jeunesse qui constituait l'essentiel du festival Grains de sel est bel et bien annulé. Tout comme les spectacles destinés au public au Comœdia. Il ne reste que des rencontres entre des auteurs et des classes.

La raison donnée est d'ordre sanitaire.

Mais comment expliquer que tous les salons du livre français (Marseille, Toulon, Montreuil...) soient, eux, maintenus dans leur forme habituelle ?

La crise sanitaire a bon dos. Nous affirmons que c'est la ville d'Aubagne qui en est responsable. A la médiathèque, plusieurs départs en retraites non remplacés, coordinatrice Grains de sel absente et non remplacée depuis un an...

Comment l'édition 2021 de Grains de sel aurait-elle pu être préparée dans ces conditions ?

Mais pourquoi ne pas le dire aux habitants ?!

Personne n'a oublié le départ du FIFA à Marseille, personne n'est dupe des expositions artistiques délocalisées dans les communes environnantes faute de trouver ici l'accueil adéquat...

Ensemble, pesons pour un état des lieux et une réorientation de la politique culturelle de notre ville. Signons la pétition initiée par les parents d'élèves. <http://urlr.me/3WvJr>

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

LE MAIRE REFUSE DE DONNER DES EXPLICATIONS SUR LE FUTUR HOPITAL

L'Agence Régionale de Santé (A.R.S.) a reconnu comme projet prioritaire la construction d'un nouvel hôpital à Aubagne. Vous voulez en savoir plus ? Vous ne saurez rien puisque le maire nous a répondu : « Expliquez-moi en quoi vous souhaitez que la population soit consultée aujourd'hui »... Bah, par exemple, pour donner son avis sur le lieu d'implantation : en périphérie ou au centre de la ville ?

M. Gazay préside le Conseil de surveillance de l'hôpital. Mais comment sont défendus les intérêts des Aubagnais dans cette instance puisqu'il refuse actuellement de les consulter ?

Quelle serait l'offre de soins proposée en centre-ville alors qu'il y a de moins en moins de médecins généralistes qui acceptent d'aller au domicile des personnes âgées. Un partenariat serait prévu avec une clinique privée : est-il dans l'intérêt des Aubagnais alors que l'égalité de l'accès aux soins fait partie des obligations de service public ? La santé doit passer avant la logique financière.

Nous demandons qu'un débat public soit organisé avant la fin de l'année. Un projet d'une telle ampleur doit se faire en concertation avec les agents de l'hôpital en tenant compte des besoins des habitants.

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA-NIVET, co-présidents

LE PÈRE NOËL VA-T-IL INSPIRER UN PLAN DE CIRCULATION À G GAZAY ?

Boutade direz-vous ? Pas du tout. Le plan de circulation de notre ville est à l'origine, aux heures de pointe, d'embouteillages disproportionnés par rapport à notre population. Ils sont préjudiciables pour les usagers bien sûr, mais aussi pour nos commerçants, et augmentent une pollution déjà très élevée.

Mais ce plan ne peut être efficace que si la circulation est allégée par la construction de parkings relais en périphérie, desservis par une flotte de minibus, au minimum aux Solans et au boulevard de Verdun. Car nos parkings, souvent sous-utilisés, sont tous en centre-ville. Il est clair aussi que ce sont les embouteillages qui ont chassé tous les bureaux et cabinets médicaux de centre-ville à Alta Rocca. (lui aussi déjà saturé...)

J. Mélin et M. Bougearel, élues du R N, rappellent que leur programme prévoyait ces parkings demandent elle doit être mise à l'étude dans les plus brefs délais

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

LA CULTURE, PRÉCIEUSE PARTENAIRE DE L'ÉDUCATION POUR NOS ENFANTS

À l'unanimité, les membres des groupes de la majorité ont souhaité s'adresser aux Aubagnais dans cette tribune. À l'unanimité, nous voulons en effet évoquer et faire valoir l'une des thématiques municipales qui nous est chère à tous : la culture.

L'édition 2021 de l'événement « Grains de sel », malgré un contexte sanitaire très incertain qui a rendu sa préparation délicate, a été un véritable succès, avec près de 300 élèves de 90 classes qui ont pu rencontrer les 16 auteurs illustrateurs directement dans leurs classes, et 4 levers de rideaux pour les élèves au théâtre municipal du Comœdia.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous en 2022, car quel que soit le contexte, cet événement aura lieu pour le plus grand plaisir de tous.

Au-delà de cette manifestation, la Culture à Aubagne se porte très bien et nous en sommes fiers : elle regorge d'actions, d'animations, expositions, concerts, théâtre, ateliers, manifestations de toutes sortes et dans différents endroits de la Ville.

Nous voulons aller encore plus loin : c'est une nouvelle dimension culturelle que nous souhaitons désormais engager auprès de tous les élèves du primaire, dans toutes les classes et dans tous les quartiers : l'Éducation Artistique et Culturelle, l'EAC.

L'objectif sera de faire connaître à chacun de vos enfants, chaque année, du cours préparatoire au CM2, 5 ou 6 expériences culturelles : une exposition, une pièce de théâtre, un concert, un spectacle de danse, un atelier de sculpture...

C'est la culture pour tous, mais pas simplement en la « consommant » : l'idée est que l'enfant prépare en amont l'expérience artistique et culturelle avec son enseignant avant de la vivre, et de se poser ensuite pour partager son ressenti, s'enrichir de ses émotions et celles de ses petits camarades, voir ce qu'il en retient et en quoi elle est importante dans son parcours de vie.

C'est un immense chantier que nous allons travailler avec l'Éducation Nationale pour associer étroitement les enseignants, les acteurs du monde culturel et associatif, et nos partenaires institutionnels dont les domaines d'intervention vont permettre de soutenir notre démarche.

Après une phase d'expérimentation au 1er semestre 2022, nous lancerons la première saison pour l'année scolaire 2022-2023.

L'Éducation Artistique et Culturelle est fondamentale pour ouvrir l'enfant à un enrichissement intellectuel par la voie artistique.

Vous l'avez compris, notre ambition pour la culture et la jeunesse est immense. Elle est à la hauteur des défis qui sont devant nous : donner à chacun sa capacité à s'exprimer dans le cadre d'une liberté de pensée, encore plus nécessaire aujourd'hui ; honorer et valoriser nos fondamentaux culturels au travers des grandes œuvres françaises ; donner envie et révéler des talents, car chaque enfant d'Aubagne porte les valeurs d'aujourd'hui et de demain.

Notre majorité se veut résolument active pour notre jeunesse : contribuer à faire d'eux, demain, des citoyens éclairés, voilà notre devoir et notre challenge collectif !

Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

ASSOCIATIONS SPORTIVES

DU SPORT POUR 3800 ÉCOLIERS

Dans le cadre de leur contrat d'objectif, les associations sportives proposent toute l'année des activités dans les 12 écoles élémentaires de la ville. Des activités plébiscitées tant par les enfants que par le personnel de l'école.

Toute l'année, les jeunes Aubagnais peuvent profiter entre 12h00 et 14h00 des activités sportives dispensées par les associations de la ville. Roller, football, rugby, handball, athlétisme ou basketball : il y en a pour tous les goûts. À ces choix s'ajoute également le judo. Pour les enfants, c'est l'occasion de pratiquer de nouveaux sports et de se découvrir - pourquoi pas - une passion. Si les plus jeunes sont demandeurs, c'est également le cas du personnel des écoles. « Avec un adulte en plus, cela facilite l'organisation des cours de récréation parfois compliquée », explique Mireille Lacombe, responsable du service périscolaire. Pour leurs activités, les associations s'adaptent aux infrastructures à proximité : gymnase, stade ou tout simplement la cour de récréation. Au total ce sont 3800 enfants demi-pensionnaires qui sont concernés



par le travail de ses associations.

Liste des associations : Aubagne football club (AFC), Pays d'Aubagne Handball Agglomération, Aubagne Garlaban Basket

(AGB), Roller hockey Aubagne, Rugby club Aubagnais (RCA), Union athlétique de la vallée de l'Huveaune (UAVH), Judo club aubagnais.

FOLKLORE

90 BOUGIES POUR LEI DANSAIRE DE GARLABAN

Présidée par Jean-Marc Negrel, l'association fête son 90^e anniversaire. Une longue histoire que le groupe folklorique, fidèle des festivités aubagnaises, poursuit en ce Noël 2021.

Le 18 juin 1931, tandis que les fêtes du couronnement de Notre-Dame de la Garde battent leur plein, Jean-Raphaël Foussat, ingénieur de son état, et Étienne Neveu, fils de notre célèbre santonnière aubagnaise, fondent leur groupe folklorique : Lei Dansaire de Garlaban. La première prestation de ces musiciens et danseurs provençaux se déroule l'année suivante, lors de la kermesse d'Aubagne, avant qu'ils ne partent animer de nombreuses fêtes régionales. Un élan que la guerre vient mettre en sourdine.

En 1950, les activités du groupe reprennent sous l'impulsion de Jeanne Zaraby, l'énergique et surprenante « Mademoiselle Jeanne », comme on surnomme alors cette institutrice de 36 ans, catholique fervente toujours vêtue de noir, éprise de chant, de danse et de théâtre amateur [elle joue notamment « Mais n'te promène donc pas toute nue » de Feydeau]. Avec ses complices de la troupe des Amis des Arts, Jeanne Zaraby mène Lei Dansaire de Garlaban vers leur première Pastorale que le groupe interprète à Aubagne le 26 décembre 1966 au Familial Cinéma.



↑ La crèche vivante au Comœdia.

Concours et festivals

L'essor des Dansaires de Garlaban se poursuit dans les années 1970. « Notre groupe comprendra jusqu'à 100 danseurs et 15 tambourinaires, indique Agnès de Souza, actuelle trésorière de l'association. De ses nombreux voyages en France et en Europe, Lei Dansaire de Garlaban reviendront avec de précieuses

récompenses, le Collier d'Argent en 1975, la plus haute récompense accordée à un groupe folklorique français, le Hareng d'Argent en 1979 lors du Concours national de folklore. »

Depuis, de festivals en Européades, les grandes fêtes du folklore international, les membres de l'association portent avec grâce et vivacité les couleurs de leur ville. À Aubagne, Lei Dansaire de Garlaban accompagnent fidèlement festivités et animations, participant au maintien des traditions provençales. Comme celle de la crèche vivante à laquelle le public pourra assister le 11 décembre au théâtre Comœdia et dont la première édition se tint en 1992 sur le cours Foch.

À NOTER

Du 6 décembre au 4 février, une exposition est organisée à l'Hôtel de Ville, consacrée aux Dansaires de Garlaban. Pour retrouver au travers de documents d'archives, de photos et d'affiches les étapes de cette émouvante épopée folklorique.

En savoir plus :

📍 Lei Dansaire de Garlaban



↑ Les pionniers des Dansaires de Garlaban vers 1930. En haut de gauche à droite : Marie Allio, Jeanne Zaraby, Jeannine Negrel, Simone Gabriel, M. Barthélemy, Denise (en recherche du nom de famille), Marinette Zaraby, Marie-Rose Neveu, Lucette Foussat. En bas, de gauche à droite : Louis Gabriel, Etienne Neveu, Robert Gonfond, Auguste Hours, Maurice Vierne, Jean Allio, André Richaud, Raphaël Foussat.

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Elisa de Bonald, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.

ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 2 bénévoles pour aider à diffuser sur Internet le règlement d'un concours de nouvelles
- 3 bénévoles pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite le mardi ou le vendredi, une fois tous les quinze jours.
- 2 bénévoles disponibles une demi-journée par semaine pour rendre visite à des personnes âgées chez elles ou en maison de retraite.
- 3 bénévoles pour accompagner des déficients visuels lors des sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Les bénévoles recevront avant leur première intervention une formation d'une à deux heures.
- 3 bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et de leur

parc dans une ferme thérapeutique.

- 1 bénévole pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou des personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.
- 1 bénévole pour aider à récupérer tous les mercredis les courriers dans quatre centres de loisirs.
- 2 bénévoles pour aider et agir dans le domaine de la transition écologique.
- 1 bénévole (animateur ou animatrice) pour la section de marche nordique.
- 3 bénévoles motivés pour aider des personnes en situation de handicap dans le cadre d'ateliers d'écriture qui auront lieu deux fois par mois

FESTIVITÉS DE NOËL

Arbre de Noël des Paluds

Mercredi 8 décembre, l'Association des Paluds vous convie à son Arbre de Noël qui se tiendra au centre de congrès Agora. Au programme: accueil avec sculpteur de ballons, structures gonflables et atelier coloriage (à partir de 14h), spectacle de magie à 15h, arrivée du Père Noël à 16h, goûter et poursuite des activités à 16h15. Un photomaton sera mis en place tout au long de l'après-midi. Sur inscriptions (places limitées). Entrée gratuite pour les enfants des personnes travaillant sur la zone d'activités. 10 € par enfant des personnes travaillant à l'extérieur des Paluds.

Inscriptions et informations
au 04 42 84 38 48 ou
communication@lespaluds.fr

SÉCURITÉ CIVILE

Prévention des accidents

L'association Prévention MAIF organise des actions de sensibilisation aux risques et à la prévention des accidents par l'information et l'éducation. La Direction de la Sécurité et de la Prévention de la Ville d'Aubagne a déjà permis à de nombreux écoliers d'obtenir leur permis piéton, gage de l'apprentissage des bons réflexes lorsqu'ils se déplacent dans l'espace public. L'objectif est de développer ce dispositif à toutes les classes de CE2, et de l'élargir à d'autres formes de mobilité pour les CM1 et CM2. Afin de pérenniser cette action et bien d'autres, l'association Prévention MAIF et la Direction de la Sécurité et de la Prévention font appel à la disponibilité de personnes motivées par l'envie de transmettre les bons réflexes. Ces bénévoles doivent avoir moins de 72 ans, être à l'aise à l'oral face à un groupe de personnes, en informatique et sur Internet. Les bénévoles seront formés aux notions de sécurité routière et interviendront en binôme avec les agents.

Informations:
marseille@prevention-maif.fr
et www.prevention-maif.fr



CULTURE

Rencontre littéraire

Avec le journaliste et écrivain Franz-Olivier Giesbert

Mardi 7 décembre à 18h, à l'Espace des Libertés

Rencontre Littéraire

FRANZ-OLIVIER GIESBERT

Journaliste et écrivain
Membre du jury du Prix Renaudot

Mardi 7 Décembre 2021 à 18h

Espace des Libertés - Avenue Antide Boyer - Aubagne-en-Provence

à l'occasion de la parution chez Gallimard de son dernier livre
Histoires intimes de la V^e République.
Tome 1 : Le sursaut

Animée par le journaliste et historien Thomas Rabino

Suivie d'une séance de dédicaces

Entrée libre dans la limite des places disponibles. Pass Sanitaire en vigueur



SOLIDARITÉ
Les restos du cœur d'Aubagne sont ouverts



La campagne d'hiver est lancée. Les distributions ont lieu les mardis et jeudis de 9h à 12h et de 14h à 16h30. Toutes les autres activités sont aussi ouvertes.

Téléphoner au : 04 86 36 8470 ou passez au centre Espace Ambroise Croizat - 374, avenue Gabriel Péri

Un Noël pour les enfants malades

Le 18 décembre, à l'initiative du restaurant Sauveur installé au centre de vie Agora et en collaboration avec les établissements voisins Le Bol d'air et La Table, les enfants malades et leur famille se verront offrir un repas de Noël et un après-midi autour du sapin. Ce sont donc près de 200 personnes, réunies par les associations Iona La Licröhn, Donnez un sourire et l'Association Régionale des Greffés du

Cœur, qui s'attableront au restaurant Sauveur avant de rejoindre le centre de congrès Agora pour un après-midi festif. Autour du sapin, les animations se succéderont: danse, chant, sculpteur de ballons, mascottes..., avant la remise des cadeaux. Cette journée caritative a reçu le soutien du Conseil départemental, de Gérard Gazay, Maire d'Aubagne, et plusieurs élus de la ville.

ENQUÊTE

Technologies de l'information

L'enquête sur le thème des technologies de l'information et de la communication réalisée par l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE) se poursuit jusqu'au 11 décembre. Démarrée mi-octobre, cette enquête vise à mesurer l'équipement et les usages des personnes dans le domaine des nouvelles technologies (téléphone fixe et mobile, informatique, internet sur support fixe et mobile). Un enquêteur de l'Insee chargé de vous interroger prendra contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. Merci de lui réserver un bon accueil.

À VOS AGENDAS !

TÉLÉTHON 2021

Du 3 au 5 décembre, à l'Espace des Libertés et en plusieurs lieux d'Aubagne

Plus d'une vingtaine d'associations participent à cette édition du Téléthon, tout comme le Conseil Municipal des Jeunes et les seniors de la Résidence autonomie Les Taraïettes.

Lire p. 6-7

SOUVENIR JEANNOT CAPUTO

Dimanche 12 décembre, au parc Jean Moulin

38e édition de ce cyclo-cross organisé par l'Harmonie Cycliste d'Aubagne qui est devenu une course de référence pour les cyclistes de la région.

Lire p. 23

CONCERTS À L'ESPACE ART ET JEUNESSE

Le 3 décembre, l'association Nomades Kultur fêtera avec plusieurs lauréats les 20 ans de sa pépinière d'artistes.

Le 16 décembre, les musiciens locaux du groupe de reggae Raspigaous, ponctueront cette fin d'année en musique.

Lire p. 26

JUSQU'AU 20 MARS

EXPOSITION

Du Maroc au Levant - La Légion de 1903 à 1939

JUSQU'AU 30 AVRIL

EXPOSITION

Matt Coco - La respiration d'un monstre tapi au fond des profondeurs

Au centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs. L'artiste Matt Coco expose huit œuvres créées au cours de sa résidence au centre d'art. Vernissage public le 10 décembre, à 18h.

LES 1ER ET 2 DÉCEMBRE

SOLIDARITÉ

Braderie aux jouets

Organisée par le Secours populaire. À l'Espace des Libertés. Le 1^{er}: de 14h à 17h; le 2: de 9h à 12h et de 14h à 16h

MERCREDI 1ER DÉCEMBRE

ART

Les Moments musicaux

De 16h à 17h, à la médiathèque. Également le 15 décembre.

En partenariat avec le Conservatoire, les élèves et leurs professeurs s'invitent à la médiathèque.

JEUDI 2 DÉCEMBRE

CONCERT

Musique de la Légion étrangère

À 20h, au théâtre Comœdia

CONFÉRENCE

Histoires et légendes du massif de la Sainte-Baume

À 14h30, à l'Université du Temps Libre En visioconférence. Inscriptions au 0442180806 et utl.pae@ampmetropole.fr

VENDREDI 3 DÉCEMBRE

VIE DES QUARTIERS

Atelier Cuisine

De 9h à 14h, à la Maison de quartier de centre-ville

DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

COMMÉMORATION

Hommage aux morts pour la France

Pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie.

À 11h, cours Foch

LUNDI 6 DÉCEMBRE

CONFÉRENCE

Faux, pastiches et scandales musicaux

À 14h30, à l'Université du Temps Libre Au centre de congrès Agora.

Inscriptions au 04 42 18 08 06 et utl.pae@ampmetropole.fr

JEUDI 9 DÉCEMBRE

CONCERT

Overseas Jazz Trio

À 19h, au théâtre Comœdia

CONFÉRENCE

La vie à bord de la station spatiale internationale (ISS)

À 14h30, à l'Université du Temps Libre

En visioconférence.

SAMEDI 11 DÉCEMBRE

ATELIER

Contes et marionnettes

De 14h à 17h à la médiathèque. Création de marionnettes et écriture de contes.

Tout public à partir de 6 ans. Sur inscriptions au 04 42 18 19 90

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

LOISIRS

Salon des créateurs « Tous artistes »

De 9h à 18h30, à l'Espace des Libertés Organisé par l'association Oustaou Estérel

LUNDI 13 DÉCEMBRE

VIE CITOYENNE

Conseil municipal

À 18h, à l'Espace des Libertés

CONFÉRENCE

Peinture : École de Cuzco, le Maître de Calamarav

À 14h30, à l'Université du Temps Libre

Au centre de congrès Agora.

MARDI 14 DÉCEMBRE

VIE DES QUARTIERS

Temps convivial

À partir de 18h30 à la Maison de quartier de La Tourtelle

Jeux coopératifs et repas de fête.

MERCREDI 15 DÉCEMBRE

VIE DES QUARTIERS

- Goûter de Noël

De 14h à 17h, à la Maison de quartier de La Tourtelle

- Après-midi récréatif

De 14h à 17h, à la Maison de quartier

Bernard-Palissy

ART PLASTIQUE

Atelier Famille

À 10h, au centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs.

Gratuit sur inscriptions.

Lire p. 13

SPÉCIAL NOËL

Atelier créatif

À 14h30, à la médiathèque

Pour fabriquer son sac « cadeaux de Noël » et le déposer auprès du sapin.

Atelier parents-enfants de 6 à 10 ans. Sur inscriptions au 04 42 18 19 90.

JEUDI 16 DÉCEMBRE

CONFÉRENCE

L'Iran, les trésors de l'ancienne Perse

À 14h30, à l'Université du Temps Libre

En visioconférence.

VENDREDI 17 DÉCEMBRE

VIE DES QUARTIERS

Apéritif dînatoire

À partir de 19h, à la Maison de quartier du centre-ville

LE PROGRAMME DE NOËL ET SON AGENDA DES FESTIVITÉS SE TROUVENT EN PAGES 8 ET 9 DE CET AJJ.

NUMÉROS UTILES

FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex : un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

La FRAP,
du lundi au samedi de 8h à 18h
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

Aubagne à votre service

Vous souhaitez signaler un dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, un problème de propreté, de nettoyage, d'éclairage... ?

Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

Aubagne à votre service, 0800 18 19 19
aubagne.avotreservice@aubagne.fr
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h

CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7
04 42 18 19 39

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : ajj@aubagne.fr 

■ **Mairie (standard)**
04 42 18 19 19

■ **Aubagne à votre service**
0800 18 19 19

■ **Pôle Séniors**
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit Juridique
Seniors**
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/Encombrants**
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**
17

■ **Pompiers**
18

■ **Commissariat**
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité
civile et routière**
04 42 18 16 97
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**
15

■ **Centre Anti-Poison**
04 91 75 25 25

■ **Centre hospitalier
Edmond-Garcin**
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la Casamance**
04 91 88 40 00

■ **CPCAM**
13 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**
04 42 03 24 25

■ **Taxis**
04 42 03 80 80
04 42 03 10 23

■ **Dépannage électricité**
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière Animale**
04 42 22 14 02
du lundi au samedi

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 5 DÉCEMBRE
Pharmacie C.C du Charrel
04 42 03 47 80

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE
Pharmacie du Bras d'Or
20 cours Barthélemy
04 42 03 09 09

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE
Pharmacie Alcaraz
2 promenade du Jeune-Anarchasis
04 42 03 14 56

VENDREDI 24 DÉCEMBRE
Pharmacie Foch
7 cours Foch
04 42 03 10 33

SAMEDI 25 DÉCEMBRE
Pharmacie du Bras d'Or
20 cours Barthélemy
04 42 03 09 09

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE
Pharmacie Croix-Blanche
24 rue de la République
04 42 03 13 91

VENDREDI 31 DÉCEMBRE
Pharmacie Valriant
C.C. résidence Valriant - RD8N
04 42 03 42 90

SAMEDI 1^{er} JANVIER
Pharmacie Alcaraz
2 promenade du Jeune-Anarchasis
04 42 03 14 56

DIMANCHE 2 JANVIER
Pharmacie Foch
7 cours Foch
04 42 03 10 33



ÉTAT CIVIL Du 20 octobre au 19 novembre 2021

BONJOUR LES BÉBÉS

Léonie, Romy MATON • Giannis, Kenan CALLOU • Lissandro, Ange, Gabriel LOSUERT • Margot, Malou, Chantal BOVERO • Imran, Ayoub BOUDAA • Sandhya THOTTATHUSSERY • Emilian, Andrei DANIU • Rony, Thierry POLLUS • Zeinab DIALLO • Carla, Iris, Ever, Nathalie GUIGNÉ • Roxane, Léa, Michelle BASTIDE • Tao, Patrice, Dylan, Thiago LOPES • Juan GIMENEZ • Imran EL MOUTIE • Tiago, Frederic, Gilles BALLESTER LENFLE • Élio HALLAK • Anna, Julia CARLE • Redouane ZIANI • Diego LOPEZ BENSIMON • Mathis, Guy, Pascal MAQUIN • Hugo, François, Yoann PANZA • Sohan, Jacques, Kamel ZAABOUBI • Noé, Jérémie, Camille PERRY • Tahaa, Antoinette, Jacqueline BOUCHEROT • Mylann, Edmond, Francis BESCHMOUT • Andrew, William, Evan, Rémi DESAINT • Ambre, Arsène, Basile JAMMES • Evan, Alexandre, Arnaud JOUBERT • Amina AMARI MILLITI • Ambre YBARRA • Soren, Guy, Jean-michel FIGUIERE • Elohan, Léo, Toàn DELCHAMBRE LE • Naïm MOUSSAOUI • Savio, François, Quentin JACQUEMIN • Syana CLAIRET • Jayce, Christian, Emile FASSETA • Guilhem, Florent DELALANDE • Zélie DEIXONNE BENZIMERA • Safyya BOESE • Ayden BOINALI • Elias, Emmanuel FRANCOIS • Samuel, Salomon FRANCOIS • Célia KALLAB DEBBIH • Evan MOUTOU CAI • Kayden, Hassen FAYOLLE • Maëlo, Roger BEGHIN • Mieszko JANDRZEJEWSKI • Ethan, Patrick, Dominique PAILLOT • Basile, Naïm, Jean PENOU • Paul, Pierre, Marie CHANSON • Nina, Juliette FAURE BALLETT • Rafael DEMISCAN • Thelya, Pascale, Catherine GUIGNARD • Margaux, Marie MARKARIAN • Jade, Justine, Aude HOPSORE • Karam HAJJI • Thalia FLORES CORTES • Théo, Gabriel, Benjamin BEOST • Meriem, Nour el yakine MERADJI • Youla SHALABY • Achille SAUBIER • Ismaïl, Houcine, Frédéric HENNECART • Dayen RAHOU • Achille, Hermann RABENJAMINA • Gwenaël, Harry, Jamie MIGLIACCIO • Elena, Yvonne, Ruffier BIBOLINI • Naïl DJANI • Billy, John GOASMAT • Fabio, Florent NOCENTINI • Ines DHIB • Ella SCHREVEN • Luka PEDINIELLI • Baptiste, Daniel, Victor, Antonio GIRY • Léana, Marie, Adrienne KARI PILOYAN

ILS ONT DIT OUI

Sylvain, Pierre, Jean MUROLO et Sherine, Aïcha, Maria KRIBICH • Franck, Richard, Laurent, Jean SINTES et Dominique, Camille, Simone MICHEL • Nabil TAKAABOUCHE et Fatiha BENTAALLAH • Vincent, Léopold, André GAUTHIER et Eve-marie, Ludmilla COCKX • Romain, François, Claude REMOND et Margaux, Lucie DURBEC • Amadou, Oury DIAKITE et Mariama KEBE

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Séniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde) • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Séniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

ALERTE SMS AUBAGNE

Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle... soyez informés au plus vite !

Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur aubagne.fr en cliquant sur  (colonne de gauche) puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



Marché à la Gastronomie

2024

11 & 12
décembre
9h - 19h
Esplanade
de Gaulle

Plus d'informations sur aubagne.fr



ALBAGNE
en Provence